



Universidad Nacional de Salta
Rectorado

"2018 - AÑO DEL CENTENARIO DE LA
REFORMA UNIVERSITARIA"

SALTA, 17 JUL 2018

Expte. N° 25.532/12

VISTO estas actuaciones relacionadas con el CONVENIO MARCO PARA LA COOPERACIÓN ACADÉMICA, CIENTÍFICA y CULTURAL suscripto entre la UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA y la UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL DE BOGOTÁ - COLOMBIA; y

CONSIDERANDO:

QUE las partes convienen en celebrar el presente Convenio con la intención de continuar el establecimiento de lazos de cooperación que favorezcan tanto el intercambio de profesores y de estudiantes, como la participación en proyectos y otras iniciativas de interés mutuo.

QUE a fs. 62 ASESORIA JURÍDICA realizó su intervención mediante Dictamen N° 17.814, en el que expresa que no se advierte objeción legal que formular.

QUE a fs. 64 la COMISIÓN DE INTERPRETACIÓN Y REGLAMENTO emite Despacho N° 22/18 del 13 de marzo de 2018, mediante el cual aconseja su aprobación.

Por ello y atento a lo aconsejado por la SECRETARÍA DE COOPERACIÓN TÉCNICA y RELACIONES INTERNACIONALES y a lo dispuesto por la resolución CS-N° 093/08 del CONSEJO SUPERIOR,

**EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA
RESUELVE:**

ARTICULO 1°.- Aprobar el CONVENIO MARCO PARA LA COOPERACIÓN ACADÉMICA, CIENTÍFICA y CULTURAL suscripto entre la UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA y la UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL DE BOGOTÁ - COLOMBIA, que como ANEXO I forma parte integrante de la presente resolución.

ARTICULO 2°.- Publíquese en el Boletín Oficial de la Universidad y notifíquese a los interesados. Cumplido, siga a la SECRETARÍA DE COOPERACIÓN TÉCNICA y RELACIONES INTERNACIONALES a sus efectos y archívese.

U.N.Sa.

Lic. RUBÉN EMILIO CORREA
SECRETARIO GENERAL
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA

Cr. Antonio Fernández Fernández
Rector
Universidad Nacional de Salta

Ing. MARGARITA ARMADA de ROMANO
Secretaría de Cooperación Técnica y
Relaciones Internacionales - UNSa

RESOLUCION R-N° 0823-2018



Universidad Nacional de Salta
Secretaría de Cooperación Técnica
y Relaciones Internacionales



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL

CONVENIO MARCO PARA LA COOPERACIÓN ACADÉMICA, CIENTÍFICA Y
CULTURAL ENTRE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA (ARGENTINA)
Y LA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL (COLOMBIA)

ENTRE NOSOTROS:

La **UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA**, creada por Ley N°19.633 del Poder Ejecutivo Nacional el 11 de mayo de 1972, con sede en la Ciudad de Salta, Argentina, en adelante denominada **UNSa**, en este acto representada por su Rector, CPN **ANTONIO FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ**, y la **UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**, institución universitaria pública del orden nacional, creada mediante Decreto No. 0197 del 1 de febrero de 1955, con domicilio en la ciudad de Bogotá D.C. Colombia, en adelante denominada **UPN**, en este acto representada por su Rector, Doctor **ADOLFO LEÓN ATEHORTÚA CRUZ**, deciden celebrar el presente Convenio, de conformidad con las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA. – OBJETO: Anuar esfuerzos de cooperación académica, científica y cultural entre la **UNSa** y la **UPN**, sobre la base del respeto mutuo de la autonomía de cada una de ellas, de conformidad con las leyes y regulaciones vigentes en cada país e institución.

CLÁUSULA SEGUNDA. – TÉRMINOS DE COLABORACIÓN: Sujetos a las leyes y regulaciones existentes en cada una de ellas, la **UNSa** y la **UPN** harán esfuerzos para lograr las siguientes formas de cooperación:

- a) Movilidad e intercambio de estudiantes de pregrado y posgrado, que acumularán créditos para sus correspondientes programas de estudio en la universidad sede.
- b) Reconocimiento de los resultados académicos de los cursos adelantados por sus estudiantes en la institución anfitriona a través de la homologación, según sus procedimientos internos.
- c) Intercambio de docentes para el desarrollo de investigación y de enseñanza. La **UNSa** y la **UPN** favorecerán la realización de pasantías en disciplinas y programas de interés mutuo. Ambas instituciones están de acuerdo en otorgar el crédito correspondiente a cada profesional, con base en su participación en las actividades conjuntas en las que se haya producido la información científica o didáctica;
- d) Realización de proyectos conjuntos de investigación en disciplinas y campos de interés mutuo, cuyos resultados serán compartidos recíprocamente;
- e) Participación conjunta e intercambio de experiencias en las actividades de acción social y extensión universitaria, en las que se estimulará la participación de

[Firmas manuscritas]



Universidad Nacional de Salta
**Secretaría de Cooperación Técnica
y Relaciones Internacionales**



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL**

- profesores y estudiantes, conservando los derechos relacionados con propiedad intelectual que les correspondan según la normatividad aplicable vigente.
- f) Intercambio de experiencias e información (escrita, técnica y audiovisual) sobre programas de enseñanza, así como sobre métodos y técnicas innovativas empleadas en los procesos educativos y administrativos conservando los derechos relacionados con propiedad intelectual que les correspondan según la normatividad aplicable vigente.
 - g) Desarrollo de nuevas áreas de investigación y docencia, con miras a la capacitación de recursos humanos que sean de beneficio para ambas instituciones;
 - h) Organización y participación conjunta en reuniones y seminarios educativos, científicos, técnicos y en actividades de capacitación y formación.
 - i) Publicación conjunta de trabajos, libros y revistas, así como la inclusión de los mismos en las revistas y bases de datos especializadas y reconocidas siempre que se ajusten a los derechos de autor y a los convenidos entre las instituciones.

CLÁUSULA TERCERA. - PROGRAMA DE TRABAJO: Las condiciones para el desarrollo de las actividades de cooperación a que se refiere este Convenio serán descritas en Convenios Específicos que deberán contar con la aprobación y firma del Rector de la UNSa y del Rector de la UPN. En estos Convenios Específicos deberán respetarse los requisitos académicos administrativos y legales de las partes.

CLÁUSULA CUARTA. - COMITÉ INTERINSTITUCIONAL DE SEGUIMIENTO: La coordinación del Convenio será responsabilidad de la Secretaría de Cooperación Técnica y Relaciones Internacionales de la UNSa y la Oficina de Relaciones Interinstitucionales de la UPN.

CLÁUSULA QUINTA. - OTROS COMPROMISOS: Propiedad Intelectual: Los derechos de propiedad intelectual resultantes de los estudios adelantados en virtud del presente Convenio serán compartidos por cada institución proporcionalmente, según se señale en cada programa de trabajo. Las diferencias que se susciten se resolverán de acuerdo a la normatividad de cada país y/o los tratados internacionales expedidos por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual – OMPI, según acuerden las partes.

CLÁUSULA SEXTA. -RELACION LABORAL: Todas las personas implicadas para efectos del desarrollo del objeto del presente convenio o de los específicos, mantendrán relación con la universidad a la cual están vinculadas laboralmente.

CLÁUSULA SÉPTIMA. – EXCLUSIVIDAD: El presente Convenio no limita el desarrollo de las partes a la formalización de acuerdos iguales o semejantes con otras instituciones.

CLÁUSULA OCTAVA. – CESIÓN: No se podrá ceder total o parcialmente este Convenio a terceros. Salvo que medie autorización escrita entre las partes.

CLÁUSULA NOVENA. – INDEMNIDAD: Será obligación de las Partes, mantenerse entre ellas, libre de cualquier daño o perjuicio originado en reclamaciones de terceros y que se

57



Universidad Nacional de Salta
**Secretaría de Cooperación Técnica
 y Relaciones Internacionales**



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
 NACIONAL**

deriven de sus actuaciones o de sus subcontratistas o dependientes, en los términos de la normatividad que regula la materia.

CLÁUSULA DECIMA.- DURACIÓN: El término de duración del presente Convenio será de cinco (5) años contados a partir de la fecha de perfeccionamiento del mismo y podrá ser prorrogado de común acuerdo entre las Partes, antes de la fecha de terminación del mismo, previo acuerdo escrito y firmado por los representantes legales de las Partes.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA.- TERMINACIÓN: El presente Convenio finalizará al vencimiento del plazo inicialmente pactado o de sus prórrogas. De igual manera se podrá por terminado anticipadamente de común acuerdo entre las partes, mediante la elaboración conjunta del Acta de Terminación, que contenga la fecha de terminación del Convenio.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA.- SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: Las partes intervinientes en el presente Convenio Marco, en el evento de surgir diferencias en desarrollo del mismo, buscarán soluciones ágiles y directas para afrontar dichas discrepancias. Para el efecto, las partes acudirán preferentemente al empleo de los mecanismos de solución directa de controversias contractuales y las demás establecidas en sus respectivos estatutos y reglamentos.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA. - PERFECCIONAMIENTO: Leído el presente Convenio, por no haber afectación del presupuesto de las universidades y una vez enteradas de su contenido y alcance de todas y de cada una de las cláusulas, se perfecciona con la firma de sus representantes legales en dos ejemplares, de un mismo tenor y efecto.

Salta, 22 de Marzo de 2018

Por la Universidad Nacional de Salta

ANTONIO FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ
 Rector

Bogotá D.C.

Por la Universidad Pedagógica Nacional

ADOLFO LEÓN ATEHORTÚA CRUZ
 Rector